

Oticon | Streamer

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

STREAMER 1.4

 Bluetooth®



oticon
PEOPLE FIRST

Введение

Поздравляем! Вы выбрали одно из наиболее удобных в эксплуатации и современных дополнений к слуховым аппаратам на рынке, которое позволит улучшить слух в таких важных для жизни повседневных ситуациях.

Streamer Oticon является устройством, соединяющим Ваш слуховой аппарат с растущим миром электронных устройств. Streamer дает возможность напрямую передавать звук от таких современных средств коммуникации, как мобильные телефоны, на слуховой аппарат.

Это реализовано через самую маленькую в мире гарнитуру и наушники для разнообразных целей прослушивания и общения. Streamer использует “Bluetooth” для соединения с электронными устройствами и имеет возможность соединения с большинством звуковых устройств с “Bluetooth”.

Чтобы быстро понять основные функции и работу, изучите “Краткую инструкцию”, включенную в комплект поставки. Кроме того, мы советуем внимательно прочитать это руководство и ознакомиться с его полным содержанием до начала работы со Streamer. Это поможет получать оптимальную выгоду от продукта в течение длительного времени.

Содержание

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1. | Комплект поставки | 6 |
| 2. | Вид устройства | 8 |
| 3. | Основы использования и ношения | 10 |
| 3.1 | Что такое Streamer? | 10 |
| 3.2 | Как его носить | 11 |
| 3.3 | Защитная оболочка | 13 |
| 3.4 | Как добиться лучших результатов | 14 |
| 4. | Дальность действия беспроводного Streamer | 16 |
| 4.1 | Дальность действия EarStream | 16 |
| 4.2 | Дальность действия «Bluetooth» | 17 |
| 5. | Срок действия батареи и уход за ней | 18 |
| 5.1 | Зарядка Streamer | 19 |

| | |
|---|-----------|
| 6. Описание функционирования | 22 |
| 6.1 Блокировка кнопок | 22 |
| 6.2 Общие функции | 24 |
| 6.3 Использование мобильного телефона | 26 |
| 6.3.1 Подготовка стримера и мобильного телефона | 27 |
| 6.3.2 Входящий звонок | 28 |
| 6.3.3 Как позвонить | 29 |
| 6.3.4 Кнопка телефона | 30 |
| 6.3.5 Микрофон | 31 |
| 6.3.6 Уведомление о поступившем вызове | 32 |
| 6.3.7 Звуки мобильного телефона | 33 |
| 6.4 Прослушивание аудио источников | 35 |
| 6.4.1 Подсоединение через аудио вход | 36 |
| 6.4.2 Подсоединение через «Bluetooth» | 37 |
| 6.4.3 Кнопка аудио | 39 |
| 6.5 Кнопка Вверх/Вниз | 41 |
| 6.5.1 Регулировка громкости | 41 |
| 6.5.2 Переключение программ | 43 |
| 6.6 Кнопка связи | 44 |
| 6.7 Подсоединение к устройству «Bluetooth» | 47 |

| | |
|---|------------------------|
| 6.8 Вне зоны связи | 47 |
| 6.9 Согласование с устройством «Bluetooth» | 48 |
| 6.9.1 Очистка сохраненных пар | 50 |
| 7. Визуальные индикаторы | 51 |
| 8. Звуковые индикаторы | 54 |
| 9. Перезагрузка Streamer | 56 |
| 10. Очистка и уход | 57 |
| 11. Поиск и устранение неисправностей | 58 |
| 12. Международная гарантия | 66 |
| 13. Разрешение, меры безопасности и маркировка | 69 |
| Предупреждения | Желтые страницы |

1. Комплект поставки

Streamer



Защитная оболочка
(чехол)



Зарядный провод USB



Данная инструкция



Шейный ремешок x 2
(1 короткий + 1 длинный)



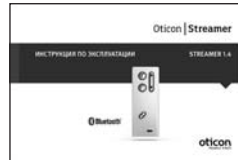
Αποκλειστικός φορτιστής
παροχής ισχύος



Аудио кабель, 1 м



Краткая инструкция



Опция

Подставка для
зарядного



Карманная
застежка



2. Вид устройства- Кнопки и соединения

А. Кнопка телефона

– **Короткое нажатие:**

- Ответить на звонок
- Снять трубку для исходящих звонков
- Отключить звонки
- Голосовой набор*

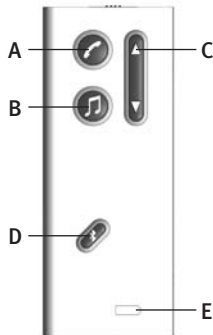
– **Долгое нажатие:**

- Отвергнуть звонок*
- Звонок на последний номер*

В. Аудио кнопка

– **Короткое нажатие:**

- Старт/Стоп ТВ, музыка



С. Кнопка Вверх/Вниз

– **Короткое нажатие:**

- Регулятор громкости

– **Долгое нажатие:**

- Переключение программ

Д. Кнопка связи

– **Короткое нажатие:**

- Включение связи

– **Долгое нажатие:**

- Выключение связи

– **Очень долгое нажатие:**

- Включение режима согласования

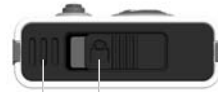
Е. Индикатор состояния батареи

* только для мобильных телефонов с Bluetooth



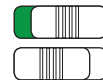
Разъем для аудио
входа

Разъем мини USB для
зарядки батареи



Микрофон

Блокировка
кнопок



Работа

Закрето

3. Основы использования и ношения

3.1 Что такое Streamer?

Streamer – это устройство, которое носится на теле и которое может беспроводным способом подсоединять слуховые аппараты к самым различным звуковым и коммуникационным устройствам, давая слуховым аппаратам возможность работать как беспроводные наушники.

Если есть два слуховых аппарата, звук будет подаваться в оба уха.

С помощью Streamer слуховые аппараты могут подсоединяться к целому ряду устройств ConnectLine и другим аудио источникам и позволят

- пользоваться обычным телефоном в режиме «хэндс-фри»
- пользоваться мобильным телефоном в режиме «хэндс-фри»
- слышать звук ТВ
- слушать музыку и аудио информацию из портативных музыкальных проигрывателей и т.п.

Streamer работает также как пульт дистанционного управления для слуховых аппаратов.



Рис.: Определение "Сети области тела"

3.2 Как его носить

Для того чтобы получать через Streamer сигнал лучшего качества, он должен находиться внутри "Сети области тела" Body Area Network. Это область, окружающая слуховой аппарат в радиусе ок. 0,5 метра. Беспроводная функция, позволяющая Streamer связываться со слуховыми аппаратами, называется EarStream и потребляет очень мало энергии.

При использовании Streamer лучше всего носить его на шейном ремешке.



ВНИМАНИЕ!

Аккуратно пользуйтесь шейным ремешком. По причинам безопасности (чтобы избежать удушения), если шейный ремешок за что-либо цепляется, он немедленно рвется. Не укорачивайте и никаким образом не меняйте шейный ремешок, напр., не завязывайте узел, чтобы укоротить его. Если шейный ремешок рвется, его нельзя отремонтировать и необходимо заменить. Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам по вопросу замены.

3.3 Защитная оболочка

Прилагаемая оболочка является силиконовым чехлом, который можно использовать для защиты Streamer от царапин и влаги, и в целом для сохранения его первоначального вида



1

2

3

4

3.4 Как добиться лучших результатов

1. Наилучшее качество звука достигается при использовании шейного ремня, т.е. вокруг шеи в режиме “хэндс-фри”. Шейный ремешок улучшает качество звука потому, что в нем имеется дополнительная встроенная антенна.
2. Streamer можно носить в кармане, когда он не передает звук, при этом он может принять телефонный звонок.
3. Во время телефонного разговора Streamer можно держать близко ко рту. Это обеспечивает хорошее качество звука, передаваемого собеседнику.
4. При использовании Streamer на улице при сильном ветре, чувствительный микрофон необходимо защищать от шума ветра, т.е. избегать попадания ветра прямо в микрофон.
5. Как и обычный телефон, микрофон Streamer чувствителен к механическим шумам (касаниям, стуку и царапанию). Убедитесь, что во время телефонного разговора Streamer неподвижен.

- При разговоре микрофон должен находиться напротив рта от 10 до 30 см. Это обеспечивается использованием шейного ремешка.
- В зависимости от положения Streamer, может иметь место кратковременное исчезновение звука. Если есть два слуховых аппарата, даже при исчезновении звука в одном ухе, в другом он должен оставаться. (Для предотвращения исчезновения звука пользуйтесь шейным ремешком.)

На следующих иллюстрациях показано, как необходимо поместить Streamer во время использования.

«Хэндс-фри»
Шейный ремешок



Назначение: обычный телефон, мобильный телефон, ТВ, музыка, пульт управления, ожидание

Карманный
Держится в руке

Назначение: обычный телефон, мобильный телефон, пульт управления



Назначение: пульт управления, сообщение и звонок и ожидание

В Вашем кармане

4. Дальность действия Streamer

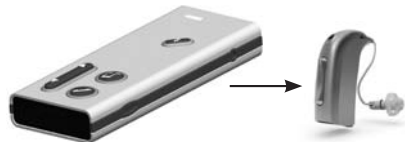
4.1 Дальность действия EarStream

У Streamer имеется встроенный цифровой беспроводной передатчик (EarStream), передающий информацию в слуховой аппарат. Передача EarStream включается автоматически по запросу и не отключается.

Когда Streamer передает звук, дальность до слухового аппарата не должна превышать 0,5 метра. Это значит, что “Сеть области тела” имеет радиус 0,5 метра от ушей и что Streamer необходимо использовать на этом расстоянии.

Дальность передачи уменьшается металлическими объектами и сильными магнитными полями. Использование шейного ремешка настоятельно рекомендуется для достижения оптимальной работы EarStream.

От Streamer до слуховых аппаратов: дальность до 0,5 метра. Когда Streamer используется только для регулировки звука или просто в режиме ожидания (в готовности принимать телефонные звонки), дальность действия составляет до 1 метра.



4.2 Дальность действия связи

Streamer соединяется к устройствам ConnectLine и к другим беспроводным источникам звука с помощью технологии Bluetooth. Когда включена функция Связи, Streamer устанавливает связь с устройствами ConnectLine, находящимися на расстоянии до 10 метров. Расстояние от Streamer до мобильного телефона может составлять тоже до 10 метров.

Радиус действия связи уменьшается, если между Streamer и устройством находятся экранящие предметы. Радиус действия зависит от наличия беспроводного оборудования и беспроводных сетей, а так же от качества антенны второго устройства.

Расстояние от мобильного телефона до Streamer: до 10 метров.



5. Срок действия батареи и уход за ней

В Streamer имеется встроенная, перезаряжаемая батарея. Всегда начинайте с зарядки Streamer в течение 2-4 часов до полной зарядки. Полную зарядку обозначает постоянное зеленое свечение индикатора.

Срок службы батареи Streamer зависит от использования

| ОПЕРАЦИЯ | СРОК СЛУЖБЫ БАТАРЕИ* |
|--|----------------------|
| Разговор по телефону | 5 часов |
| Прослушивание ТВ / музыки с беспроводным соединением | 5 часов |
| Прослушивание музыки / аудио с проводным соединением | 6 часов |
| Режим ожидания с включенной связью | 48 часов |
| Выключенная связь | 1 года |

* Максимальное время работы батареи до перезарядки.

Данные в таблице приведены для полностью заряженной новой батареи. Хотя на Streamer нет отдельной кнопки «вкл/выкл», выключение связи приведет к удлинению срока службы батарейки.

5.1 Зарядка Streamer

Лучший способ сохранять работоспособность батареи – это часто ее заряжать. Streamer необходимо подзаряжать каждую ночь, чтобы обеспечить работу батареи в течение дня.

Для зарядки Streamer подсоедините провод сетевого адаптера к разъему мини USB в нижней части Streamer. (A)

Также можно подсоединить провод к разъему мини USB на задней части подставки зарядного устройства и поставить Streamer в подставку. (B)

Осторожно вставляйте Streamer до тех пор, пока он полностью не окажется в подставке. (C)




Подставка для зарядного устройства.
(Опция)



Также в комплекте находится провод USB, который можно использовать для подсоединения и зарядки Streamer от компьютера, что позволяет проводить зарядку в офисе.

Индикатор состояния батареи загорается **КРАСНЫМ**, когда батарея почти разряжена. Если батарея разряжена, раздаются два звуковых сигнала в слуховом аппарате. Всегда заряжайте батарею, когда индикатор состояния горит красным.

- При зарядке индикатор мигает **ЗЕЛЕНЫМ**.
- При полной зарядке индикатор состояния непрерывно горит зеленым.
- При отключении полностью заряженного Streamer от зарядного устройства, индикатор состояния выключается.

| ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ | | ЗНАЧЕНИЕ | СОСТОЯНИЕ |
|---|--------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|  | Постоянный красный | Батарея разряжена | Осталось ок. 20 мин. разговора |
| | Мигающий красный | Батарея полностью разряжена | Осталось ок. 5 мин. разговора |
|  | Мигающий зеленый | Батарея заряжается | Не отсоединяйте зарядное устройство |
| | Постоянный зеленый | Батарея полностью заряжена | Готово к использованию |

Полная зарядка батареи займет ок. 5 часов. Streamer можно заряжать также во время использования. Это увеличит время зарядки. Убедитесь, что устройство, которое подключено к Streamer через кабель USB, соответствует международным стандартам безопасности.

ВНИМАНИЕ!

Батарея не должна полностью разряжаться. Постоянное поддержание батареи в полностью заряженном состоянии увеличит ее производительность. Пользователь не может заменить батарею. Streamer нельзя открыть, не повредив его.

6. Описание функционирования

В данном разделе дается подробное описание каждой функции. Обзор визуальных и звуковых индикаций Streamer и слуховых аппаратов, описаны в разделах 7 и 8.

6.1 Блокировка кнопок

Для предотвращения случайного нажатия на кнопки, у Streamer имеется функция блокировки кнопок.

Блокировка кнопок включается ползунком наверху Streamer, отмеченным символом замка.

- Когда на ползунке ЗЕЛЕНАЯ метка, кнопки разблокированы.
- Когда ползунок закрывает зеленую метку, кнопки заблокированы.



Открыто



Заблокировано

Streamer не работает при заблокированных кнопках, возможно только принятие звонков с мобильного телефона. (Пока разговор не закончится, все кнопки будут активными.)

При попытке работать со Streamer при заблокированных кнопках, фоновый свет на кнопках несколько раз мигнет, указывая на то, что кнопки Streamer заблокированы.

Блокировка кнопок не является функцией типа “Вкл/Выкл”.

6.2 Общие функции

Некоторые кнопки Streamer имеют несколько функций, в зависимости от ситуации слушания и продолжительности нажатия, т.е. как долго кнопка была активна. Продолжительность нажатия на клавиши определяется следующим образом:

| Определения нажатия клавиш | Продолжительность |
|----------------------------|-------------------|
| Короткое | Менее 1 секунды |
| Долгое | Ок. 2 секунд |
| Очень долгое | Более 5 секунд |

Streamer и слуховые аппараты являются безопасной системой. Слуховой аппарат принимает передаваемый звук только от того Streamer, с которым он связан. (Связывает их специалист по слуховым аппаратам.) Это обеспечивает защиту от перехвата телефонных звонков или звука от Вашего Streamer другими слуховыми аппаратами.



6.3 Использование мобильного телефона

Streamer позволяет пользоваться мобильным телефоном во взаимодействии со слуховыми аппаратами. Вместе слуховые аппараты и Streamer работают подобно беспроводной гарнитуре “Bluetooth”.

Streamer поддерживает работу с двумя телефонами. Это позволяет Вам использовать Streamer с двумя мобильными телефонами с Bluetooth или одним мобильным телефоном и одним обычным телефоном (требуется использование ConnectLine Phone адаптера).

Если есть два слуховых аппарата, то для оптимального звучания звук разговора будет слышен в обоих ушах. В шумной среде может оказаться необходимым поместить Streamer ближе ко рту.

6.3.1 Подготовка Streamer и мобильного телефона

Функцию “Bluetooth” между Streamer и мобильным телефоном необходимо подготовить, чтобы эти два устройства могли работать вместе. Первичная конфигурация устройств называется согласованием. Если вы не согласовали Streamer со своим мобильным телефоном, выполните указания по согласованию в разделе 6.9.

Следующие операции требуют, чтобы мобильный телефон был подсоединен к Streamer, а Streamer находился в пределах беспроводного рабочего диапазона мобильного телефона и слуховых аппаратов.

6.3.2 Входящий звонок

Когда Streamer получает входящий вызов, в слуховых аппаратах звучит звонок.

Входящий вызов виден также на Streamer мигающим зеленым кольцом вокруг кнопки телефона.

При приеме входящего вызова, слуховые аппараты автоматически переключатся на программу телефона Streamer.

Пока идет разговор, зеленое кольцо вокруг кнопки телефона будет светиться постоянно.

Если к Streamer подключены два телефона (домашний телефон или мобильный телефон), и по одному из них ведется разговор, другие входящие звонки не будут приниматься Streamer.

Примечание: Для установления связи между мобильным телефоном и слуховыми аппаратами потребуется около 1 секунды.

6.3.3 Как позвонить


Перед тем, как позвонить, убедитесь, что Streamer находится в «Сети области тела», напр., при использовании шейного ремешка.

Чтобы позвонить, необходимо набрать номер на клавиатуре мобильного телефона, как при обычном звонке. Когда будете звонить, Streamer и слуховые аппараты автоматически переключатся на функцию гарнитуры.

Мобильный телефон автоматически соединится со Streamer и слуховыми аппаратами, как только звонок станет активным.

6.3.4 Кнопка телефона

На этой таблице показано, как пользоваться Streamer при звонках по мобильному телефону.

| | | |
|---|-----------------|---|
|  | Краткое нажатие | Краткое нажатие соответственно примет или прервет входящий звонок. Когда вы не звоните, краткое нажатие активирует Голосовой набор. Streamer может принять входящий звонок, передавая другие типы звуков, напр., при прослушивании музыки. |
| | Долгое нажатие | Когда звонит соединенный телефон, долгое нажатие отклонит входящий звонок. Когда вы не звоните, долгое нажатие активирует повторный набор последнего номера. |

Функции Голосового набора и Повтора последнего номера не работают, если к Streamer подключен телефонный адаптер ConnectLine Phone.

6.3.5 Микрофон

The microphone in Streamer is active only during a phone call. In all other situations Микрофон в Streamer активен только во время телефонного звонка. В других ситуациях микрофон отключен.



При использовании Streamer для телефонной связи, микрофон необходимо располагать в 10 – 30 см ото рта, чтобы обеспечить хорошее качество звука для того, кто находится на другом конце линии.

6.3.6 Уведомление о поступившем вызове

Streamer поддерживает функцию уведомления, посылая сигнал, если во время разговора поступает еще один звонок. Звуковое уведомление добавляется к телефонному разговору провайдером телекоммуникаций.

Для переключения на второй звонок, необходимо принять его на мобильный телефон. Смотрите инструкцию к мобильному телефону.

6.3.7 Звуки мобильного телефона

Некоторые мобильные телефоны попытаются послать на любую подключенную через «Bluetooth» гарнитуру свои звонки, звуки нажатия клавиш, звук блокировки клавиатуры, и т.д. (В инструкциях к мобильным телефонам это обычно называется сигналом в полосе частот.)

Примечание: Если мобильный телефон сконфигурирован на пересылку звуков клавиатуры через соединение «Bluetooth», то при работе он будет прерывать любой входящий звуковой сигнал, и вынудит слуховые аппараты изменить программу.

Рекомендации по настройке мобильного телефона

Настоятельно рекомендуется отключить звуковое сопровождение клавиш, звук блокировки/разблокировки клавиатуры, и т.д., на мобильном телефоне. Это предотвратит нежелательные переключения программ в слуховых аппаратах при работе с мобильным телефоном, который через «Bluetooth» подсоединен к Streamer.

Некоторые мобильные телефоны поддерживают также следующие функции «Bluetooth»:

Голосовой набор

Если есть в подсоединенном мобильном телефоне, данную функцию можно активировать коротким нажатием телефонной кнопки Streamer.

Повторный набор последнего номера

Если есть в подсоединенном мобильном телефоне, данную функцию можно активировать длинным нажатием телефонной кнопки Streamer. Эти две программы нельзя активировать во время телефонного разговора, при прослушивания музыки с помощью Streamer или, если к Streamer подключен ConnectLine телефонный адаптер.

Подсказка по слушанию

Когда принят вызов, микрофоны слуховых аппаратов всегда включены, что позволяет слышать окружающие звуки. Чтобы сосредоточиться на телефонном разговоре, особенно в шумном окружении, можете выключить микрофоны слуховых аппаратов, нажав кнопку Вверх/Вниз Streamer и удерживая ее две секунды.



6.4 Прослушивание аудио источников

Streamer может подсоединить слуховые аппараты к большому количеству различных источников звука и позволяет пользоваться слуховыми аппаратами как беспроводными наушниками.

Источник звука может быть подсоединен к слуховым аппаратам через Streamer двумя способами:

- подключением провода к разъему аудио входа
- беспроводным соединением «Bluetooth»

При помощи кнопки аудио на Streamer можно включать и выключать подачу звука на слуховые аппараты.

Перед началом передачи звука необходимо поместить Streamer в пределах «Сети области тела». Рекомендуется использовать шейный ремешок.

Передача звука может быть активирована в слуховых аппаратах независимо от того, какая программа выбрана в слуховых аппаратах.

6.4.1 Подсоединение через аудио вход

Когда прилагаемый аудио кабель подсоединен к плееру и Streamer, Streamer начинает посылать информацию после короткого нажатия кнопки звука. Кольцо вокруг кнопки звука начинает постоянно светиться (см. раздел 7).

Чтобы подсоединить Streamer к источнику звука, используйте прилагаемый звуковой кабель.



6.4.2 Беспроводное подключение к источникам звука

Связь через «Bluetooth» между Streamer и источником звука необходимо подготовить, чтобы эти два устройства могли соединиться и работать вместе. Первичная конфигурация устройств называется согласованием. Если Вы не согласовали Streamer с Вашим ConnectLine адаптером или другим источником звука с Bluetooth Вам необходимо провести процесс согласования, описанный в разделе 6.9 или в инструкции для ConnectLine адаптера.

Источник звука может быть подсоединен к Streamer, когда:

- в Streamer включена функция связи и
- Streamer и источник звука находятся в зоне действия связи

И ConnectLine ТВ адаптер и другой источник звука с Bluetooth могут быть подключены к Streamer одновременно, но использовать их можно только по одному.


ConnectLine ТВ адаптер всегда имеет приоритет к другим внешним источникам звука с Bluetooth (проигрыватель).

Так как Streamer может работать с несколькими источниками звука, ниже описывается, как Streamer будет реагировать на различные операции:

- Если во время передачи звука от ТВ через ConnectLine TV подключить проигрыватель через кабель, короткое нажатие на кнопку Аудио прекратит звук от ТВ. Второе нажатие начнет передачу от гнезда (приоритетное подключение).
- Если штекер вынуть, звук от ТВ НЕ начнет передаваться автоматически. Для этого придется нажать на кнопку Аудио еще раз.
- Если при передаче звука от ТВ получен входящий звонок, в слуховых аппаратах также слышен сигнал. Короткое нажатие на кнопку Телефона позволяет принять вызов и прекратить передачу звука. После завершения телефонного разговора передача звука автоматически возобновится.
- Если во время телефонного разговора вставить штекер, звонок НЕ прерывается и нажатия на Аудио кнопку не учитываются.
- Если вынуть штекер во время передачи звука, Streamer прекращает передачу звука и слуховые аппараты возвращаются к стандартной программе (P1).
- Если запустить подключенный Bluetooth музыкальный проигрыватель, передача музыки начнется автоматически, но только, если в это же время нет передачи звука от ТВ и передачи музыки через кабель.

6.4.3 Кнопка звука

В данной таблице показано, как использовать Streamer со всеми типами передачи звука:

| | | |
|---|------------------------|--|
|  | <p>Краткое нажатие</p> | <p>Краткое нажатие начинает/останавливает передачу имеющегося звука. Имеющийся источник звука может быть проводным или стерео/музыкальным плеером с функцией «Bluetooth или ТВ. Передача от источников звука распределяется Streamer, порядок контроля приоритетов следующий:</p> <p>Проводное подключение ТВ (ConnectLine TV) "Bluetooth" проигрыватель</p> <p>Когда нет проводного соединения, Streamer подключится к ТВ адаптеру, если находится в зоне связи. Начать передачу звука от Bluetooth проигрывателя можно только с проигрывателя, а прервать, нажав кнопку Аудио на Streamer.</p> <p>Телефонные звонки можно принимать и во время прослушивания музыки и просмотра ТВ.</p> |
|---|------------------------|--|

Подсказка по слушанию

Когда начинается передача звука, микрофоны в слуховых аппаратах всегда выключены, что позволяет сосредоточиться на передаваемом звуке. Для того чтобы слышать также и окружающие звуки, можно включить микрофоны слухового аппарата, нажав кнопку Вверх/Вниз Streamer и удерживая ее 2 секунды.

ВНИМАНИЕ:

Чрезмерное и долгое слушание громкой музыки может со временем повредить слух и этого следует избегать.

6.5 Кнопка Вверх/Вниз


Streamer можно использовать в качестве пульта управления слуховых аппаратов, делая звук громче или тише, а также переключая программы вперед и назад.

6.5.1 Регулировка звука

Регулировка звука позволяет на расстоянии регулировать уровень звука в слуховых аппаратах во всех ситуациях, чтобы получить хороший и комфортный результат прослушивания.

При передаче звука ТВ, телефона и музыки уровень громкости настроенный Streamer запоминается для каждого типа сигнала. В следующий раз передача звука начнется на этом уровне. Записанные уровни громкости удаляются при отключении функции связи.

Функции регулировки громкости звука описаны в таблице.

| | |
|---|---|
|  | <p>Короткое нажатие увеличивает или уменьшает громкость звука в слуховых аппаратах. Если есть 2 слуховых аппарата, уровень звука регулируется одновременно на обоих аппаратах.</p> <p>Громкость звука можно увеличивать и уменьшать постепенно. Каждый шаг отмечается щелчком в слуховых аппаратах. Два звуковых сигнала указывают, что достигнут уровень звука по умолчанию.</p> <p>Регулировка громкости звука может использоваться не только во время всех типов прослушивания (т.е. слушания музыки или при телефонном звонке), но и тогда, когда Streamer не передает звук.</p> <p>Во время передачи звука регулировку громкости звука можно проводить только на Streamer. Кнопки на слуховом аппарате отключены.</p> <p>Если звук не передается, регулировку громкости звука можно проводить как на Streamer, так и на слуховых аппаратах.</p> |
|---|---|

6.5.2 Переключение программ

Функция переключения программ позволяет переключаться на другую программу в слуховых аппаратах в режиме удаленного доступа.

Функцией переключения программ можно пользоваться только, если:

- не передается звук и не ведется телефонный разговор.
- в слуховом аппарате имеется две или более программ.



Долгое нажатие (2 секунды) переключает на следующую программу в программном цикле слухового аппарата.

При нажатии верхней части кнопки программы будут переключаться по порядку, напр., от П1 на П2.

При нажатии нижней части кнопки программы будут переключаться в обратном порядке, напр., от П3 на П2.

Если есть 2 слуховых аппарата, переключение программ происходит одновременно на обоих аппаратах.

Во время передачи звука (ТВ, телефон и музыка) невозможно переключиться на другую программу.

Долгое нажатие будет включать/выключать микрофоны слухового аппарата.

6.6 Кнопка связи

Связь – то беспроводная функция, соединяющее Streamer с устройствами ConnectLine и другими источниками звука, имеющими функцию Bluetooth (например, мобильные телефоны). Функция Связи должна быть всегда включена во время получения звука и общения через устройства ConnectLine и другие устройства Bluetooth.


Чтобы узнать, имеется ли в электронном устройстве встроенная функция «Bluetooth», можете посмотреть, есть ли там символ «Bluetooth»:



Большинство современных мобильных телефонов имеют встроенный Bluetooth.

Основные действия функции Bluetooth приведены в следующей таблице.

| | | |
|--|-----------------|--|
| | Краткое нажатие | Краткое нажатие включает функцию Связи в Streamer. Если Bluetooth уже включен, нажатие покажет состояние функции, свет вокруг кнопки загорится на несколько секунд. |
| | Долгое нажатие | Долгое нажатие выключает функцию Связи . |

| | | |
|---|--------------------------------------|--|
|  | <p>Очень долгое нажатие (5 сек.)</p> | <p>Очень долгое нажатие включает режим Bluetooth согласования. Смотрите раздел 6.9 где описывается порядок согласования.</p> <p>Режим согласования активен в течение 120 секунд или до окончания согласования. Согласование можно остановить вручную долгим нажатием на кнопку Связи.</p> <p>Streamer можно согласовать с 8 устройствами одновременно. При достижении максимального числа, Streamer начинает записывать новые устройства на старые согласования, удаляя их из списка.</p> |
|---|--------------------------------------|--|

Если пользоваться «Bluetooth» нет необходимости, эту функцию можно отключить для экономии батареи. (См. раздел 5).

6.7 Подсоединение к устройствам «Bluetooth»

Если функция связи в Streamer была отключена или внешний звуковой источник находился вне зоны связи, этим устройствам понадобится снова найти друг друга и подключиться. Функция Авто подключения в Streamer обеспечивает автоматическое подключение всех согласованных беспроводных устройств к Streamer. Автоматическое подключение помогает обеспечивать постоянную готовность к использованию устройств ConnectLine и мобильных телефонов и правильную реакцию Streamer на нажатие кнопок.

6.8 Вне зоны досягаемости

Если Streamer выходит из зоны действия устройств ConnectLine или мобильного телефона, связь немедленно теряется. Обычно устройства подсоединятся снова, когда вновь окажутся в зоне действия Связи.

Если соединение утрачено во время телефонного разговора, телефон либо:

- прервет звонок, либо
- не прервет связь, но из-за невозможности передавать звук на Streamer, разговор можно будет продолжить только по телефону.

Если соединение утрачено во время просмотра ТВ с адаптером ConnectLine, передача звука прекратится (через 5 секунд аппарат вернется в стандартный режим (P1)). Вы сможете возобновить передачу звука, когда снова окажетесь в зоне действия ConnectLine ТВ адаптера. Если соединение утрачено во время прослушивания музыки по проигрывателю с Bluetooth, передача звука прекратится (через 5 секунд аппарат вернется в стандартный режим (P1)). Передача музыки возобновится автоматически, когда снова окажетесь в зоне действия (зависит от проигрывателя).

6.9 Согласование с устройством «Bluetooth»

Перед использованием Streamer с мобильным телефоном или звуковым источником, имеющим функцию «Bluetooth», Streamer должен быть согласован с этим устройством. Это значит, что между двумя устройствами установлена безопасная связь, которая дает им возможность идентифицировать друг друга и общаться, когда они находятся в зоне действия друг друга.

Согласование необходимо провести один раз, после чего устройства будут узнавать друг друга. Согласование проводится путем переключения обоих устройств (Streamer и второго устройства) в режим согласования. Устройства, находящиеся в зоне действия, будут искать друг друга автоматически, пока не найдут. (Устройства должны находиться друг от друга на расстоянии нескольких метров.)

Нижеследующие основные шаги согласования помогут вам пройти этот процесс:

1. Подготовьте устройство

Убедитесь, что функция «Bluetooth» в мобильном телефоне или источнике звука включена. Найдите меню или определите, какая требуется активация для начала процесса согласования. Для получения подробных инструкций по вопросу проведения согласования обратитесь к руководству мобильного телефона или аудио устройства. Обычно данный процесс называется «найти новое аудио оборудование», после чего настройте устройство по инструкции.

2. Переведите Streamer в режим согласования

Переведите Streamer в режим согласования путем очень долгого нажатия (5 секунд) на кнопку Связи, пока та не начнет мигать. Streamer переведен в режим согласования, на что указывает быстро мигающий синий свет.

3. Начать согласование

Активируйте функцию согласования на устройстве. Теперь оно ищет активные устройства в зоне действия. Когда устройство найдет Streamer, на экране устройства появится слово 'Streamer 1.2' (если у него есть дисплей). Перейдите к слову 'Streamer' и нажмите выбрать или ОК.

4. Введите PIN код

Код Streamera: 0000 (четыре нуля) После введения PIN кода Streamer и устройство будут согласованы.

Информация по согласованию Streamer и о его поддержке находится в Интернете по адресу www.oticon.com.ru


Проблемы, связанные с мобильным телефоном:



После успешного согласования на экране мобильного телефона должен появиться символ (напр., наушник), указывающий на то, что гарнитура подсоединена к телефону и что телефон может использоваться только через Streamer и слуховые устройства. Разные телефоны ведут себя по-разному, когда используются с беспроводной гарнитурой «Bluetooth», например, со Streamer. Если в соединении между мобильным телефоном и Streamer появляется проблема, подробная информация по устранению проблем обычно имеется в инструкции для мобильного телефона.



6.9.1 Очистка списка согласований

Если по какой-либо причине требуется очистить все сохраненные согласованные устройства в Streamer, это можно сделать, одновременно нажав кнопку Связи и кнопку увеличения громкости и удерживая их более 10 секунд.

7. Визуальные индикаторы

| Свет | Описание мигания | Описание состояния | Необходимые условия |
|---|-------------------------|----------------------|--|
|  | Мигающий ЗЕЛЕНый свет | Звонит телефон | Streamer согласован и подключен к телефону |
| | Постоянный ЗЕЛЕНый свет | Телефонный разговор | |
| | Без света | Нет входящих вызовов | |

| Свет | Описание мигания | Описание состояния | Необходимые условия |
|--|---|---|---|
| <p>Звук</p>  | Постоянный ОРАНЖЕВЫЙ свет | Передача включена | Установлена связь с беспроводным источником звука ИЛИ имеется проводное подключение |
| | Без света | Передача отключена | |
| | Редкое мигание ОРАНЖЕВОГО света (бледного) до реактивации звука | Передача готовится | |
| <p>Связь</p>  | Медленно гаснущий СИНИЙ цвет (каждую 4-ю секунду) | «Bluetooth» включен | Согласование активировано |
| | Быстро мигающий СИНИЙ свет | Согласование | |
| | Без света | Связь выключена ИЛИ индикация в режиме экономии | |

| Свет | Описание мигания | Описание состояния | Необходимые условия |
|---|---|----------------------------|--|
| <p>Батарея садится</p>  | Постоянный КРАСНЫЙ свет | Батарея садится | Осталось ок. 20 минут |
| | Мигающий КРАСНЫЙ свет | Батарея почти села | Осталось ок. 5 минут |
| <p>Батарея заряжается</p>  | Мигающий ЗЕЛЕНый свет | Батарея заряжается | Кабель USB подключен к источнику питания |
| | Постоянный ЗЕЛЕНый свет | Батарея полностью заряжена | |
| <p>Задняя подсветка</p> | Постоянное свечение в течение 10 секунд | Нажатая кнопка | Клавиатура разблокирована |
| | 5 коротких миганий за 1 секунду | Нажатая кнопка | Клавиатура заблокирована |

8. Звуковые индикаторы

В данном разделе описываются звуки слуховых аппаратов, вызываемые Streamer.

Звуки несут информацию о нажатых кнопках и функциях, активированных со Streamer. Также звуки несут информацию о функциях мобильного телефона, напр., о входящем звонке. Все звуки издаются слуховыми аппаратами в любой действующей программе, так что звонок может, напр., прозвучать при прослушивании звука.

| Событие | Звуковая индикация в слуховых аппаратах |
|-----------------------------------|---|
| Звонок телефона (входящий звонок) | Мелодия звонка |
| НАЧАТЬ передачу звука | Звук изменения программы, переключаемой на соответствующую программу передачи звука в слуховом аппарате |
| ОСТАНОВИТЬ передачу звука | Звук изменения программы, переключаемой на стандартную программу слухового аппарата |

| | |
|----------------------------------|--|
| Звонок принят | Звуки изменения программы, переключаемой на программу телефона в слуховом аппарате |
| Уведомление о поступившем вызове | Два кратких звука (Стандартные звуки уведомления, заложенные телефонной компанией) |
| Завершение разговора | Звук изменения программы, переключаемой на стандартную программу слухового аппарата |
| Отклонить звонок | Однократный звук |
| Изменение громкости | Щелчок |
| Громкость на заданном уровне | Два гудка (Может быть отключен специалистом по слуховым аппаратам) |
| громкость мин/макс | Три гудка (Может быть подключен специалистом по слуховым аппаратам) |
| Переключение программ | Выбирается количество звуков, равное программе (Смотрите инструкцию по звукам программ для слухового аппарата) |
| Батарея садится | Два кратких гудка для первого предупреждения о батарее от Streamer |
| Батарея почти села | Два кратких гудка для последнего предупреждения о батарее от Streamer |

9. Перезагрузка Streamer

Если по какой-либо причине Streamer прекращает работу в нефункциональном режиме, его можно перезагрузить.

Для перезагрузки Streamer нажмите кнопку телефона и удерживайте ее 10 секунд.

Все огни вокруг кнопок быстро мигнут, указывая на то, что была проведена перезагрузка. При этом останутся все пары с внешними устройствами «Bluetooth», хранящимися в Streamer.

10. Чистка и уход

Streamer – это запечатанный продукт, требующий минимального ухода. Грязь, влагу и жир необходимо счищать с помощью сухой или влажной ткани. Мы рекомендуем регулярно чистить Streamer. Отверстие для микрофона и гнезда аудио входа и зарядного устройства должны быть очищены от грязи или пыли. Эти места можно очищать с помощью специальной щеточки для слуховых аппаратов.

Streamer и шейный ремешок ни в коем случае нельзя мыть или погружать в воду или иные жидкости. Не роняйте Streamer на твердую поверхность. Streamer нельзя открывать, не повредив его. Если вы столкнулись с проблемой, которую нельзя решить с помощью указаний в разделе исправления неисправностей, проконсультируйтесь со специалистом по слуховым аппаратам.

Избегайте действия высоких температур, влажности и химических веществ

Streamer ни в коем случае не должен подвергаться воздействию высоких температур, напр., в закрытом автомобиле на стоянке под солнцем. Он ни в коем случае не должен подвергаться воздействию большого количества влаги, напр., попадания в парилку, под душ или ливень. Его нельзя сушить в микроволновой печи или в духовом шкафу. Streamer нельзя мыть чистящими реактивами или спиртосодержащими жидкостями.

11. Поиск и устранение неисправностей

| Согласование | Проблема | Решение |
|---|---|---|
| Streamer не включается в режим согласования с «Bluetooth» | Активирована блокировка клавиатуры Streamer | Отключите блокировку клавиатуры, расположенную сверху на Streamer. Когда ползунок блокировки открывает ЗЕЛЕНУЮ метку, клавиши работают. |
| | У Streamer сел аккумулятор | Зарядите аккумулятор |
| Мой телефон не находит Streamer | Streamer находится за пределами досягаемости телефона | Поместите устройства ближе друг к другу и повторите попытку согласования |
| | Streamer уже подсоединен к другим устройствам «Bluetooth», которые работают и находятся в зоне досягаемости | Убедитесь, что все остальные устройства, находящиеся рядом, которые ранее были спарены со Streamer, выключены до того, как вы повторите попытку согласования. |

| Согласование | Проблема | Решение |
|------------------------------|---|---|
| Согласование прошло неудачно | Когда телефон попытался согласоваться со Streamer, тот не находился в режиме согласования | Режим согласования Streamer активен 120 секунд или пока Streamer не будет согласован с телефоном. Если за 120 секунд согласование не было закончено, повторите процесс согласования |
| | Был введен неправильный PIN-код | Повторите процесс согласования, убедившись, что вы ввели PIN-код: 0000 (четыре нуля) |

| Телефон | Проблема | Решение |
|---|--|---|
| Кнопка телефона не мигает, когда звонит телефон, а в слуховых аппаратах нет звукового сигнала | «Bluetooth» в телефоне и/или в Streamer выключен | Убедитесь, что «Bluetooth» в телефоне включен; по этому вопросу обратитесь к инструкции мобильного телефона. |
| | Телефон и Streamer отключены друг от друга | Убедитесь, что связь на Streamer включена. Для включения связи кратко нажмите кнопку Связи. Связь между Streamer и другим Bluetooth устройством восстановится автоматически, если все необходимые для этого условия выполнены |
| | Streamer не согласован с мобильным телефоном | Выполните процесс согласования, описанный в разделе 6.9. |

| Телефон | Проблема | Решение |
|---|---|---|
| Кнопка телефона не мигает, когда звонит телефон, а в слуховых аппаратах нет звукового сигнала | На Streamer не подается питание | Перезарядите батарею |
| | Соединение между Streamer и телефоном нестабильно | Oticon не может гарантировать совместимость с каждым продуктом «Bluetooth»® на рынке. Если оба устройства авторизованы «Bluetooth»®, скорее всего они будут взаимодействовать, однако несовместимость может иметь место |
| Кнопка телефона мигает, когда звонит телефон, но в слуховых аппаратах нет звукового сигнала | Streamer находится вне диапазона EarStream | Убедитесь, что Streamer находится в 50 см от слуховых аппаратов. Для оптимальной производительности пользуйтесь шейным ремешком |

| Телефон | Проблема | Решение |
|--|--|--|
| Звук в слуховых аппаратах пропадает | Streamer находится вне диапазона «Bluetooth» | Убедитесь, что Streamer находится на расстоянии не более 10 метров от телефона. Этот диапазон значительно уменьшается в помещении, где имеется множество препятствий (стены, мебель), а также он зависит от телефона |
| Лицо на противоположном конце линии с трудом слышит меня по телефону | Микрофон Streamer не получает четко голос | Говорите прямо в микрофон. Не позволяйте Streamer тереться об одежду или иной материал во время разговора |
| Сложно услышать собеседника по телефону в шумной обстановке | Звуки вокруг мешают пониманию речи | Выключите микрофоны слуховых аппаратов, нажав на кнопку Вверх/Вниз и удерживая ее 2-3 секунды. Услышите звук изменения программы, и через 1 секунду микрофоны в обоих слуховых аппаратах выключатся. Не выключайте микрофоны слуховых аппаратов, находясь в транспортном потоке! |

| Телефон | Проблема | Решение |
|---|--|--|
| Телефонный вызов не проходит, когда нажата кнопка телефона | Отвечая на звонок, вы, возможно, слишком долго удерживаете кнопку телефона. Звонок будет сброшен | Для того чтобы принять звонок, коротко нажмите на кнопку (менее 1 секунды) |
| В слуховых аппаратах слышно много сигналов при работе с телефоном | Возможно, в телефоне включена функция звука нажатия клавиш | Отключите звук нажатия клавиш на телефоне |

| Проводной подключение | Проблема | Решение |
|--------------------------------------|--|--|
| В слуховых аппаратах нет звука | Необходимо включить источник звука | Если Streamer подсоединен, напр., к компьютеру, убедитесь, что звук на компьютере включен |
| Уровень звука слишком низкий/высокий | Необходимо отрегулировать уровень звука на источнике звука | Отрегулируйте звук на источнике звука, напр., на компьютере до подходящего уровня при использовании Streamer |

| Зарядка | Проблема | Решение |
|---|---------------------------------|--|
| Streamer не работает, даже находясь на подзарядке | Батарея Streamer полностью села | Перед тем как начать работу Streamer необходимо подзарядиться около 20 минут. Для оптимальной работы батареи, не позволяйте ей разряжаться полностью |

| Уровень звука | Проблема | Решение |
|---|---|--|
| При нажатии на кнопку, Streamer мигает, но ничего не происходит | Для предотвращения случайной активации клавиатура была заблокирована. | Деактивируйте блокировку клавиатуры, расположенную сверху на Streamer. Когда ползунок блокировки открывает ЗЕЛЕНУЮ метку, кнопки работают. |
| Когда выключены микрофоны, меняется уровень звука | При изменении программы уровень звука меняется на заданный по умолчанию | Это предусмотрено конструкцией |

12. Международная гарантия

На Streamer распространяется ограниченная гарантия производителя на период 12 месяцев со дня первичного приобретения. В вашей стране могут действовать расширенные гарантии. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному специалисту по слуховым аппаратам.

На что распространяется эта гарантия?

Если электрическая деталь по причине качества, дефекта производства или дизайна не работает нормально в течение гарантийного срока, она будет заменена или отремонтирована без оплаты за детали или труд, если была принесена в место приобретения. Если установлено, что ремонт невозможен, все устройство может быть заменено на эквивалентное по обоюдному согласию между специалистом по слуховым аппаратам и клиентом.

На что не распространяется эта гарантия?

Проблемы, проистекающие по причине неправильного обращения или ухода, чрезмерного использования, несчастных случаев, ремонта, производимого неавторизованным лицом, нахождением в коррозионных условиях, повреждений аппарата путем помещения в него посторонних предметов НЕ покрываются данной ограниченной гарантией и

могут привести к ее аннулированию. Данная гарантия не затрагивает никаких законных прав, которыми вы можете обладать согласно местному действующему законодательству, касающемуся потребительских товаров. Специалист по слуховым аппаратам может выдать гарантию, выходящую за рамки данной ограниченной гарантии. Проконсультируйтесь по этому вопросу со специалистом по слуховым аппаратам.

Гарантийный сертификат Oticon

Имя владельца:

Продавец:

Адрес продавца:

Телефон продавца:

Дата приобретения:

Срок гарантии:

Мес.:

Серийный No.:

13. Разрешение на продукт, меры предосторожности и маркировка

Кроме передатчика «Bluetooth» Streamer содержит радиопередатчик, использующий технологию магнитной индукции ближнего действия, работающий на частоте 3,84МГц. Сила магнитного поля передатчика составляет <- 15 dBμA/m @ 10m.

Уровень выброса энергии из Streamer ниже международного лимита выбросов, воздействующих на человека. Для сравнения излучение от Streamer меньше непреднамеренного электромагнитного излучения от, например, фенов для волос, электробритв, и т.д. Streamer отвечает международным стандартам по электромагнитной совместимости.

По причине небольшого размера устройства многие необходимые знаки соответствия находятся в данном документе.

FCC ID: U28STREAM02
IC: I350B-STREAM02

Данное устройство соответствует Части 15 правил Федеральной комиссии связи США и RSS-210 Промышленных стандартов Канады. Работа зависит от двух следующих условий:

данное устройство не может вызывать недопустимые помехи. данное устройство должно принимать любые полученные помехи, включая те, которые могут привести к нежелательным последствиям.

Изменения или модификации оборудования, которые не были одобрены Oticon, могут привести к аннулированию разрешения Федеральной комиссии связи на использование данного оборудования.

112017RU/01.11

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям цифрового устройства класса В, согласно части 15 правил Федеральной комиссии связи. Эти границы установлены для обеспечения защиты против вредного вмешательства в оборудование. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию радиочастоты и, если не установлено и не используется согласно инструкции, может вызывать помехи радиосвязи. Однако нет гарантии того, что помехи не будут иметь место в конкретном устройстве.

Если данное устройство вызывает вредное вмешательство в принимаемый радио или телевизионный сигнал, это возможно установить путем выключения и включения устройства, пользователь должен попробовать исправить вмешательство с помощью следующего:

- Переориентировать или переставить принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подсоедините устройство к выходу, отличающемуся от того, к которому подсоединен ресивер.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному радио/теле мастеру.

Предупреждения

Streamer не игрушка и потому должен храниться вне досягаемости детей или любого лица, которое может проглотить детали или иным способом навредить собственному здоровью. Особое внимание необходимо обращать на маленькие детали, чтобы дети не могли проглотить их и подавиться.

Если кто-то проглотил деталь, его необходимо немедленно доставить к врачу.

Безопасность использования Streamer с дополнительным входным кабелем определяется внешним источником сигнала. Когда входной кабель подсоединен к аппаратуре с питанием от сети, эта аппаратура должна соответствовать стандартам безопасности IEC-60065, IEC-60601 или равнозначным. Безопасность перезарядки батарей с помощью кабеля USB определяется только внешним оборудованием. Когда кабель USB подсоединяется к аппаратуре с питанием от сети, данное оборудование должно быть одобрено лабораториями UL по технике безопасности или соответствовать эквивалентным требованиям безопасности.

Не подвергайте Streamer воздействию высоких температур, поместив его в духовой шкаф, микроволновую печь или путем поджога. Есть риск того, что он взорвется и причинит серьезную травму.

Streamer соответствует наиболее строгим международным стандартам электромагнитной совместимости. Однако Streamer может вызывать помехи в других медицинских устройствах, таких как дефибрилляторы и электрокардиостимуляторы. Для получения информации о риске помех, обратитесь к производителю имплантируемого устройства. Подобные помехи могут быть вызваны перепадами напряжения в сети, металлодетекторами в аэропортах, электромагнитными полями других медицинских устройств, радио сигналами и электростатическими разрядами.

Использование в автомобиле:

Использование Streamer с мобильным телефоном во время вождения может отвлекать. Если этого требуют дорожные условия, сверните с дороги и припаркуйтесь перед тем, как позвонить или ответить на звонок.

Использование в самолетах:

Streamer нельзя пользоваться на борту самолета, если на это нет специального разрешения экипажа самолета.

Использование шейного ремешка:

Если ремешок случайно за что-то зацепился в то время, когда он надет, он разработан таким образом, чтобы автоматически порваться. Никогда не пытайтесь укоротить или изменить ремешок без разрешения. Шейный ремешок нельзя использовать детям, весящим менее 11 кг.

112017RU/01.11

Этим Oticon заявляет, что данный Streamer соответствует основным требованиям и иным релевантным положениям Директивы 1999/5/EC. Заявление о соответствии можно посмотреть:

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.com

Отикон А/С
Конгебаккен 9
DK-2765 Смюерум
Дания

CE 0682



Отходы электронного
оборудования необходимо
утилизировать согласно
местных правил.



MIX
Paper
FSC® C043970

112017RU/01.11

People First

People First - это наше
обещание дать людям
возможность свободно
общаться, естественно
взаимодействовать и активно
участвовать в жизни



0000112017000001

oticon
PEOPLE FIRST